



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 01.02.2002

KOM(2002) 36 endelig

2002/0031 (ACC)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsudvalget, der blev oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, vedrørende vedtagelsen af et regionalstøttekort, som vil blive lagt til grund for vurderingen af offentlig støtte ydet af Republikken Letland**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Dette er et forslag om vedtagelse af et regionalstøttekort, som vil blive lagt til grund for vurderingen af offentlig støtte ydet af Letland.

I henhold til artikel 64, stk. 4, litra a), i Europaaftalen anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Letland i de første fem år efter aftalens ikrafttræden skal vurderes under hensyntagen til, at Letland betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Den 20. marts 2001 traf Associeringsrådet EU-Letland afgørelse nr. 3/2001 om forlængelse for et tidsrum af fem år af den periode, hvor Letland betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Afgørelsen blev anvendt fra 1. januar 2000 og udløber den 31. december 2004.

I henhold til artikel 2 i afgørelse nr. 3/2001 forelægger Letland i løbet af de seks måneder, der følger efter datoen for vedtagelsen af afgørelsen, Europa-Kommissionen oplysninger om BNP pr. indbygger, opgjort på NUTS II-niveau. På grundlag af disse oplysninger har Letlands tilsynsmyndighed for statsstøtte og Europa-Kommissionen i fællesskab vurderet regionens støtteberettigelse og den dertil svarende maksimale støtteintensitet med henblik på udarbejdelse af et regionalstøttekort på grundlag af Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte<sup>1</sup>.

2. I henhold til Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte må regionalstøttens intensitet i de regioner, der falder ind under traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), generelt ikke overstige 50% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den kan være op til 65% NSÆ. I regioner på NUTS 2-niveau, der er støtteberettigede i henhold til artikel 87, stk. 3, litra a), hvor BNP/KKS pr. indbygger overstiger 60% af EU-gennemsnittet, må regionalstøttens intensitet ikke overstige 40% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den må udgøre 50% NSÆ. Tallene for BNP/KKS for hvert område samt for fællesskabsgennemsnittet, der skal anvendes til analysen, skal vise gennemsnittet i de sidste tre år, hvor der er disponible statistikker.

Alle de ovennævnte lofter kan eventuelt hæves med 15 procentpoint brutto ved statsstøtte til små og mellemstore virksomheder<sup>2</sup>. De udgør ikke desto mindre de øvre grænser for den samlede støtte, hvis der samtidig ydes støtte fra flere regionalstøtteordninger, uanset om støtten ydes med lokale, regionale eller nationale midler eller fællesskabsmidler. Indenfor disse lofter vil støtteintensiteten blive tilpasset til de pågældende regionale problemers omfang og størrelse.

3. Kommissionen forelægger hermed det fælles forslag for Rådet og anmoder Rådet om at vedtage vedlagte forslag til Associeringsudvalgets afgørelse.

---

<sup>1</sup> EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

<sup>2</sup> EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4.

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsudvalget, der blev oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, vedrørende vedtagelsen af et regionalstøttekort, som vil blive lagt til grund for vurderingen af offentlig støtte ydet af Republikken Letland**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til artikel 64, stk. 4, litra a), i Europaaf-talen,

under henvisning til artikel 4, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne til reglerne om statsstøtte i Europaaf-talen,

under henvisning til afgørelse nr. 3/2001 truffet af Associeringsrådet EU-Letland den 20. marts 001 om forlængelse for et tidsrum af fem år af den periode, hvor Letland betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra ), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, ogud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2 i afgørelse nr. 3/2001 skal Letland i løbet af de seks måneder, der følger efter datoen for vedtagelsen af afgørelsen, forelægge Europa-Kommissionen oplysninger om BNP pr. indbygger, opgjort på NUTS II-niveau.
- (2) Letlands tilsynsmyndighed for statsstøtte og Europa-Kommissionen har i fællesskab vurderet regionernes støtteberettigelse og den dertil svarende maksimale støtteintensitet med henblik på udarbejdelse af et regionalstøttekort på grundlag af Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte<sup>3</sup>.
- (3) I henhold til ovennævnte afgørelse forelægges et fælles forslag for Associeringsudvalget, der træffer afgørelse derom.
- (4) I henhold til Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte må regionalstøttens intensitet i de regioner, der falder ind under traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), generelt ikke overstige 50% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den kan være op til 65% NSÆ.

---

<sup>3</sup> EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

- (5) I regioner på NUTS II-niveau, der er støtteberettigede i henhold til artikel 87, stk. 3, litra a), hvor BNP/KKS pr. indbygger overstiger 60% af EU-gennemsnittet, må regionalstøttens intensitet ikke overstige 40% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den må udgøre 50% NSÆ.
- (6) Tallene for BNP/KKS for hvert område samt for fællesskabsgennemsnittet, der skal anvendes til analysen, skal vise gennemsnittet i de sidste tre år, hvor der er disponible statistikker.
- (7) Alle de ovennævnte lofter kan eventuelt hæves med 15 procentpoint brutto ved statsstøtte til små og mellemstore virksomheder<sup>4</sup> og udgør de øvre grænser for den samlede støtte, hvis der samtidig ydes støtte fra flere regionalstøtteordninger, uanset om støtten ydes med lokale eller regionale midler eller fællesskabsmidler.
- (8) Indenfor disse lofter vil støtteintensiteten blive tilpasset til de pågældende regionale problemers omfang og størrelse.
- (9) De regionale problemers omfang og størrelse må vurderes i sammenhæng med situationen i alle de lande, som har indgået Europaaftaler med De Europæiske Fællesskaber.
- (10) Letland udgør en enkelt NUTS II-region og har et BNP/KKS pr. indbygger, der ikke overstiger 60% af EU-gennemsnittet ifølge de statistiske data, der er disponible for årene 1996-1998.
- (11) Den relative situation i de enkelte NUTS III-regioner berettiger ikke til nogen differentiering af støtteniveauet.
- (12) Den maksimale støtteintensitet i regionen er fastsat efter fælles vurdering af Letlands tilsynsmyndighed for statsstøtte og Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte -

#### TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsudvalget, der blev oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side, vedrørende vedtagelsen af et regionalstøttekort, baseres på det udkast til afgørelse truffet af Associeringsudvalget, som er vedlagt denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>4</sup> EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4.

## **BILAG**

### **ASSOCIERING MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION OG REPUBLIKKEN LETLAND**

**- Associeringsudvalget -**

#### **AFGØRELSE Nr. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSUDVALGET**

#### **MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

#### **OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE**

#### **OG LETLAND PÅ DEN ANDEN SIDE**

**af**

**om vedtagelsen af et regionalstøttekort, som vil blive lagt til grund for vurderingen af offentlig støtte ydet af Letland**

ASSOCIERINGSUDVALGET HAR -

under henvisning til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side<sup>5</sup>, særlig artikel 64, stk. 4, litra a),

under henvisning til artikel 4, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne til reglerne om statsstøtte i Europaaf-talen,

under henvisning til afgørelse nr. 3/2001 truffet af Associeringsrådet EU-Letland den 20. marts 2001 om forlængelse for et tidsrum af fem år af den periode, hvor Letland betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, der er beskrevet i artikel 87, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

(1) I henhold til artikel 2 i afgørelse nr. 3/2001 skal Letland i løbet af de seks måneder, der følger efter datoen for vedtagelsen af afgørelsen, forelægge Europa-Kommissionen oplysninger om BNP pr. indbygger, opgjort på NUTS II-niveau.

(2) Letlands tilsynsmyndighed for statsstøtte og Europa-Kommissionen har i fællesskab vurderet regionernes støtteberettigelse og den dertil svarende maksimale støtteintensitet med henblik på udarbejdelse af et regionalstøttekort på grundlag af Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte<sup>6</sup>.

(3) I henhold til ovennævnte afgørelse forelægges et fælles forslag for Associeringsudvalget, der træffer afgørelse derom.

---

<sup>5</sup> EFT L 26 af 2.2.1998, s. 3.

<sup>6</sup> EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

(4) I henhold til Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte må regionalstøttens intensitet i de regioner, der falder ind under traktatens artikel 87, stk. 3, litra a), generelt ikke overstige 50% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den kan være op til 65% NSÆ.

(5) I regioner på NUTS II-niveau, der er støtteberettigede i henhold til artikel 87, stk. 3, litra a), hvor BNP/KKS pr. indbygger overstiger 60% af EU-gennemsnittet, må regionalstøttens intensitet ikke overstige 40% NSÆ, undtagen i regionerne i den yderste periferi, hvor den må udgøre 50% NSÆ.

(6) Tallene for BNP/KKS for hvert område samt for fællesskabsgennemsnittet, der skal anvendes til analysen, skal vise gennemsnittet i de sidste tre år, hvor der er disponible statistikker.

(7) Alle de ovennævnte lofter kan eventuelt hæves med 15 procentpoint brutto ved statsstøtte til små og mellemstore virksomheder<sup>7</sup> og udgør de øvre grænser for den samlede støtte, hvis der samtidig ydes støtte fra flere regionalstøtteordninger, uanset om støtten ydes med lokale eller regionale midler eller fællesskabsmidler.

(8) Indenfor disse lofter vil støtteintensiteten blive tilpasset til de pågældende regionale problemers omfang og størrelse.

(9) De regionale problemers omfang og størrelse må vurderes i sammenhæng med situationen i alle de lande, som har indgået Europaaftaler med De Europæiske Fællesskaber.

(10) Letland udgør en enkelt NUTS II-region og har et BNP/KKS pr. indbygger, der ikke overstiger 60% af EU-gennemsnittet ifølge de statistiske data, der er disponible for årene 1996-1998.

(11) Den relative situation i de enkelte NUTS III-regioner berettiger ikke til nogen differentiering af støtteniveauet.

(12) Den maksimale støtteintensitet i regionen er fastsat efter fælles vurdering af Letlands tilsynsmyndighed for statsstøtte og Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Fællesskabets retningslinjer for statsstøtte med regionalt sigte -

#### TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

##### Artikel 1

Den maksimale støtteintensitet i Letland må ikke overstige 50% nettosubventionsækvivalent.

##### Artikel 2

Den maksimale støtteintensitet i artikel 1 kan hæves med 15 procentpoint brutto ved statsstøtte til små og mellemstore virksomheder<sup>8</sup>. De udgør de øvre grænser for den samlede støtte, hvis der samtidig ydes støtte fra flere regionalstøtteordninger, uanset om støtten ydes med lokale eller regionale midler eller fællesskabsmidler.

---

<sup>7</sup> EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4.

<sup>8</sup> EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4.

### Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Den udløber den 31. december 2004 eller senest på tidspunktet for Letlands tiltrædelse af EU.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Associeringsudvalgets vegne

Formand